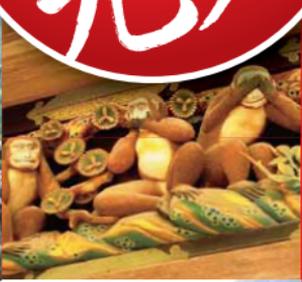


# POWER RESORT. NIKKO

Guide touristique de Nikkō



Venez recharger vos batteries à Nikkō !!

# POWER RESORT. NIKKŌ

Splendeur naturelle, histoire, héritage, cuisine, activités, peuples, etc.

Trépidante et revigorante, Nikkō n'attend que vous. Nikkō : un voyage que vous n'oublierez pas.



## Patrimoine mondial

### Nikkō

#### Ressentez l'esprit du shogun

Les sanctuaires et les temples de Nikkō sont inscrits au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Parmi les sites les plus remarquables, citons le sanctuaire Toshōgū de Nikkō, le temple de Nikkōzan ou encore le sanctuaire de Futarasan. Les visiteurs peuvent ressentir l'importance historique profonde de ces sites. Vous pouvez découvrir ici l'esprit d'un système politique unique et durable connu sous le nom de shogunate Edo. Vous pourrez également ressentir la présence de Tokugawa Ieyasu, qui a créé ce système et en est devenu le premier shogun.



## Au cœur de la nature

### Okunikō

#### Terre des divinités des lacs, des chutes d'eau et des marais

Zone de villégiature estivale, populaire depuis plusieurs siècles. À 1 000 m d'altitude, le site garde sa fraîcheur lors des mois d'été. Vous pouvez profiter d'une nature captivante et omniprésente au lac Chūzenji, aux chutes de Kegon ou encore dans les zones humides comme le lac Yunoko, la rivière Yukawa, Senjōgahara, Odashirogahara et d'autres endroits. Toute la zone humide a été inscrite comme site protégé selon la Convention de Ramsar.



## Rivières, sources chaudes et parcs à thème

### Kinugawa et Kawaji

#### Terre des divinités des eaux claires et limpides

Le complexe Kinugawa Onsen, le long du canyon de la rivière Kinugawa, se trouve aussi à proximité de plusieurs parcs à thème intéressants, comme Tōbu World Square et Edo Wonderland (Nikkō Edo Mura). Les visiteurs de Kawaji Onsen peuvent également apprécier la splendeur naturelle des gorges de Ryūkyō et le confort des sources chaudes naturelles.



## Au cœur de la montagne

### Yunishikawa, Kawamata, Okukinu

#### Terre des esprits des montagnes

Ces villages montagneux sont imprégnés d'une culture qui remonte à plus de 800 ans, avant l'époque Edo, lorsque le clan Taira s'était installé ici après sa défaite contre le clan Minamoto. La région bénéficie d'une beauté naturelle exceptionnelle et de cours d'eau cristallins. Prenez votre temps, et vous découvrirez de nombreuses sources chaudes, notamment les sites Yunishikawa Onsen, Kawamata Onsen et Okukinu Onsen.



## Complexe de la route de Suginamiki

### Imaichi

#### De vieux arbres gigantesques et l'esprit du renouveau

Pendant l'époque Edo, Imaichi s'est développée comme relais de poste, au bord de la grande route de Nikkō, où la voie se divisait entre les routes de Nikkō Reiheishi et d'Aizunishi. Les rues actuelles conservent les traces de cette présence ancienne. Le Livre Guinness des records reconnaît la magnifique route Suginamiki comme la plus longue chaussée bordée d'arbres au monde.



## Au cœur des ravins

### Ashio

#### Où les dieux des montagnes secouent la terre

Ashio se trouve au sud-est de la ville de Nikkō, au cœur de montagnes et de vallées. De 1610, époque de la découverte du cuivre, jusqu'en 1973, à la fermeture du complexe, Ashio est devenue la principale ville minière du pays. Pendant l'époque Edo, la mine a fourni du cuivre pour frapper la monnaie, mais aussi pour construire sanctuaire Toshōgū de Nikkō et fabriquer les tuiles du toit du château d'Edo. Au début de l'ère Meiji, les techniques minières se sont modernisées et la



Patrimoine mondial

# Nikkō

Ressentez l'esprit du shogun.



Les sanctuaires de Nikkō, trésors du patrimoine culturel mondial, accueillent de nombreuses célébrations tout au long de l'année



Histoire

## Trésor du patrimoine culturel mondial



Sanctuaire de Nikkō Tōshōgū, porte de Yōmeimon

L'un des nombreux sanctuaires de Tokugawa Ieyasu, premier shogun du shogunate Edo. La structure est représentative du style Tōshōgū, avec une impressionnante porte multicolore, ornée de 508 sculptures. La porte reflète le vœu du Shogun, qui aspirait à la paix pour le Japon. (Rénovation en cours, fin prévue en mars 2019.)



Pont de Shinkyō

Le sanctuaire de Futarasan est dédié aux trois montagnes sacrées de la région : Futara (aussi appelée Nantai), Nyohō et Tarō. L'incroyable pont rouge laqué de Shinkyō (pont sacré) fait partie du sanctuaire et conserve la trace des mystérieuses légendes qui l'entourent.



Temple de Sanbutsudo, à Nikkōzan Rinnōji

Il s'agit du bâtiment principal du temple de Rinnōji. Construit pendant la période Heian, il s'agit du plus grand bâtiment en bois de l'est du Japon. (Rénovation en cours, fin prévue en mars 2019.)



Temple de Nikkōzan Rinnōji Taiyūin

Mausolée de Tokugawa Iemitsu, troisième shogun du shogunate Tokugawa. Il y a de nombreuses choses fascinantes à contempler ici, notamment la magnifique porte Nitenmon, puis la porte Kōkamon, qui rappelle le château Ryūjū.

### Illuminations

Les illuminations nocturnes des sanctuaires et des temples de Nikkō, qui mettent en valeur ces trésors du patrimoine mondial dans l'obscurité, créent une ambiance mystérieuse. Essayez de vous approcher en soirée de l'un de ces sanctuaires : vous ressentirez une grande différence avec les visites en journée. (Jusqu'à début novembre.)



Événements

### Parade de 1 000 samouraïs

Cet événement sur deux jours au sanctuaire Tōshōgū de Nikkō a lieu deux fois par an : au printemps et à l'automne. Une procession de plus de 1 200 guerriers, avec 53 sortes d'armures et de costumes différents, porte des sanctuaires portables (mikoshi) vers leur destination à Otabisho. (Au printemps : 17 et 18 mai. À l'automne : 16 et 17)



### Festival Yayoi

Cet événement annuel axé sur le sanctuaire de Futarasan, qui se tient depuis plus de 1 200 ans, est un festival traditionnel qui annonce l'arrivée du printemps. L'événement principal est une parade de 13 chars décorés de fleurs ; huit proviennent de l'est et cinq de l'ouest. (16 et 17 avril.)



### Gōhan Shiki

Nikkōsan, où le bouddhisme et le shintoïsme cohabitent, est un lieu de formation sacré très célèbre pour le culte des montagnes par les prêtres des montagnes. Le Gōhan Shiki (cérémonie du riz) fait partie d'une ancienne pratique du bouddhisme des montagnes à Nikkō. Son origine remonte à la période Nara, lorsque le prêtre Shōdō avait construit un temple sur le mont Nikkō. (2 avril.)



Plats locaux

### À table !



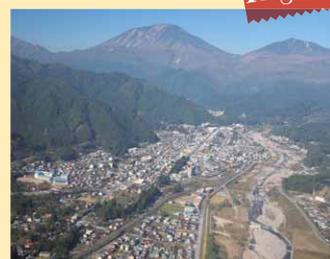
### Nikkō Yuba

Le lait de soja est extrait des germes de soja. Lorsqu'on le fait bouillir, une fine peau apparaît à la surface du liquide. La peau est retirée et séchée... c'est le yuba. Il existe plusieurs manières de le manger : par exemple, dans des sashimis, des sushis ou des sobas.



### Petit guide de voyage

La ville de Nikkō se situe dans la partie nord-ouest de la préfecture de Tochigi. Avec une superficie de 1 449,87 kilomètres carrés, elle représente près d'un quart de la surface totale de la préfecture. Elle couvre le groupe de volcans de Nikkō, en amont de la rivière Kinugawa, et le bassin de la rivière Daiyagawa. De nombreuses zones montagneuses qui entourent le parc national de Nikkō sont appelées « villages montagneux en développement ». Ces villages sont tenus de développer les bassins de captage des eaux et de préserver l'environnement naturel. De plus, une partie de la zone est également destinée au développement spécial en amont. La région possède une topologie variée : les zones urbaines sont dans les plaines avec une altitude de 200 m environ, tandis que d'autres zones sont montagneuses, avec des sommets à plus de 2 000 m. La région jouit d'un climat continental, avec quatre saisons distinctes, ce qui favorise différents types de loisirs et diverses attractions touristiques. Cela permet d'attirer de nombreux touristes japonais et étrangers tout au long de l'année. La température moyenne pendant l'année est d'environ 12 °C dans les zones urbaines et de 7 °C en montagne. Les étés sont relativement frais, tandis que la température en hiver chute souvent en dessous du zéro. Ces grandes variations de la température sont un atout pour ce splendide environnement naturel qui change avec les saisons.



Regardez

Au cœur de la nature

# Okunikkō

Terre des divinités des lacs, des chutes d'eau et des marais



## Grands lacs, zones humides, magnifiques chutes d'eau, pêche, ski... !



Nature



### Chutes d'eau de Yutaki

Située à l'extrémité sud du lac Yunoko, cette chute d'eau fait 70 m de hauteur et 25 m de largeur. Les visiteurs peuvent se promener jusqu'à sa base et profiter de vues exceptionnelles depuis la plateforme d'observation toute proche.



### Chutes de Kegon

La plus célèbre des nombreuses chutes de la région, désignée comme l'une des trois plus belles du pays. La rivière chute sur 97 m directement depuis une falaise, dans un rugissement incessant. Ce site est parfait pour observer la nature.



### Lac Chūzenji

Ce magnifique lac, situé près des chutes de Kegon, à Okunikkō, a un périmètre de 25 km et une profondeur maximale de 163 m. Le lac est également appelé Sachi-no-umi (« la mer de chance »).



### Lac Yunoko

Formé par les éruptions des volcans Mitsudake, le lac a un périmètre de 3 km. Vous pouvez en faire le tour en une heure environ.

### Festival d'hiver Okunikkō Yumoto-Onsen

De décembre jusqu'en mars, le festival propose plusieurs activités qui mettent en valeur les mystérieuses propriétés de la neige et de la lumière. Il y a de nombreux événements pour vous divertir, notamment : les « 1 000 lanternes de neige », les expositions de sculpture sur glace, les concours photo et les excursions d'observation des étoiles.



## Zones humides reconnues par la Convention de Ramsar



### Marais de Senjōgahara

Situé près du centre d'Okunikkō, accessible via un sentier dans les bois. Un endroit idéal pour faire de la randonnée et observer la flore alpine, les oiseaux sauvages et d'autres points de vue magnifiques.



### Marais d'Odashirogahara

Un petit marais avec un périmètre de 2 km, à l'ouest de la rivière Yukawa et dans la forêt de Mizunara. Seulement ¼ de la taille du marais voisin de Senjōgahara.



Activités



### Station de ski de Nikkō Yumoto

Un lieu agréable pour skier, généralement recouvert de poudreuse qui se prête parfaitement à la pratique du ski. Le complexe est une attraction supplémentaire. Une station adaptée à tous, des sportifs débutants aux plus chevronnés.

### Raquette

Okunikkō est fermé en hiver en cas de fortes chutes de neige. Une partie de la zone est alors transformée en domaine skiable. C'est un endroit calme idéal pour les promenades en raquette en pleine nature.



### Pêche à la truite au lac Yunoko et dans la rivière Yukawa

En 1902, le négociant écossais et résident du Japon Thomas Glover a introduit la pratique du repeuplement des lacs et des rivières avec la truite saumonée. Depuis ce jour, la région est un lieu idéal pour la pêche à la mouche.



### Randonnée

Vous pouvez trouver de nombreux chemins de randonnée en pleine nature dans toute la région. Les zones de randonnée à privilégier incluent (entre autres) le lac Yunoko, Senjōgahara et les chutes Ryūzu.



Plats locaux

## À table !



### Saumon rouge des eaux intérieures

Si vous allez manger à Okunikkō, essayez le saumon rouge des eaux intérieures : c'est le « roi » des poissons d'eau douce, en provenance directe du lac Chūzenji.

## Petit guide de voyage

### Le Guide Michelin pour le Japon évalue Nikkō !

Le Guide vert Michelin, originaire de France, a remis plusieurs étoiles à différents sites de Nikkō.

- ★★★★☆ Sanctuaire de Tōshōgū
- ★★★☆☆ Rinnōji (temple), mausolée Iemitsu, Kanmangafuchi (gorges)
- ★☆☆☆☆ Sanctuaire de Futarasan, lac Chūzenji, villa impériale Tamozawa à Nikkō

Regardez

Rivières, sources chaudes et parcs à thème

# Kinugawa et Kawaji

Terre des divinités des eaux claires et limpides



Profitez des parcs à thème, des rivières et des sources chaudes.

Nature

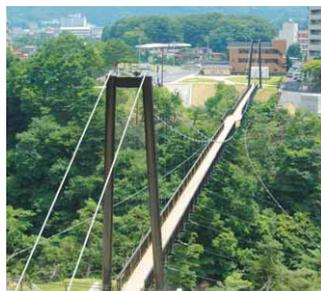


### Gorges de Ryūōkyō

Les gorges de Ryūōkyō courent sur 3 km, entre deux sources chaudes coincées dans les montagnes : Kawaji Onsen et Kinugawa Onsen. Ce lieu magnifique a été formé il y a 22 millions d'années par l'écoulement de la rivière Kinugawa, qui charriait les roches volcaniques rejetées par les éruptions sous-marines.

### Pont suspendu de Tateiwa

Achevée en juillet 2009, cette magnifique passerelle piétonne passe 40 m au-dessus de la rivière Kinugawa. Les promeneurs profitent d'une vue exceptionnelle sur les rapides de la rivière et les montagnes vertes qui les entourent.



Sources chaudes



### Kinugawa Onsen

Parfois appelé le « salon de Tokyo », ce complexe attire plus de 2 millions de touristes chaque année. Il faisait autrefois partie de la zone du temple de Nikkō et accueillait les voyages de seigneurs (daimyo) et prêtres japonais.



### Kawaji Onsen

Le célèbre complexe est situé au confluent des rivières Kinugawa et Ojigakawa, dont on dit que les eaux guérissent les blessures et les brûlures, respectivement. La ville abrite le rocher Onade, une pierre très suggestive qui est censée promouvoir la fertilité et faciliter l'accouchement.

### Jardin de fleurs au clair de lune

Un événement de bienvenue organisé les soirs d'automne ; à cette occasion, le complexe est décoré de lumières et de fleurs. (Septembre)



## Parcs à thème

Activités



### EDO WONDERLAND (Nikkō Edo Mura)

Reconstitution unique dans une ville de l'époque Edo. Après avoir passé le point de contrôle, vous pouvez parcourir les rues de la ville, une zone hôtelière, un quartier d'affaires, des résidences de samourais, et bien plus encore. Sur la route, vous rencontrerez des villageois d'Edo, des seigneurs féodaux, des princesses et des ninjas.



### Tōbu World Square

Un parc miniature avec plus d'une centaine de modèles à l'échelle 1:25 des édifices célèbres et des reliques historiques de la planète. Peuplé de 140 000 « habitants miniatures ».



Activités



### Canoë sur la rivière Kinugawa

Une expérience sûre et agréable pour tous, de 7 à 77 ans.



### Rafting sur la rivière Kinugawa

Vous ramez avec votre guide au milieu de paysages naturels époustouflants !

### Excursions en bateau sur la rivière Kinugawa

Le batelier pilote adroitement sa barque à travers les gorges, tandis que vous contemplez d'étranges formations rocheuses. Vous pouvez aussi vous laisser tenter par du rafting pour plus de sensations.



Plats locaux

## À table !



### Fraises à volonté

Les fraises japonaises d'hiver sont disponibles à partir de fin décembre. Ces fraises haut de gamme de la préfecture de Tochigi sont très célébrées.

## Petit guide de voyage

Températures de saison dans la région de Nikkō

	Janv. à mars.	Avril à juin	Juillet à sept.	Oct. à déc.
Nikkō	0,3-4,5	8,0-19,7	23,8-25,5	3,9-13,5
Okunikko	-3,6- -0,1	3,2-14,7	16,1-20,3	-0,3-10,0
Kinugawa and Kawaji	-1,7-2,8	6,7-18,3	21,5-23,7	2,5-12,9
Yunishikawa, Kawamata, Okukinu	-3,5-0,7	4,5-16,5	17,4-22,0	0,1-11,3
Imaichi	1,4-4,5	8,4-20,2	21,0-25,5	4,6-15,0
Ashio	0,1-3,8	7,1-18,7	17,3-24,0	2,4-12,2

Regardez

[Unité : °C]

# Au cœur de la montagne Yunishikawa, Kawamata, Okukinu



Terre des esprits des montagnes



## Au cœur des montagnes !



Sources chaudes



### Kawamata Onsen

Situé en amont du lac Kawamata, le centre balnéaire se trouve entre les montagnes. Ses eaux s'écoulent à travers des visages rocheux verticaux et autour de grosses pierres. Profitez d'une baignade en paix et contemplez le paysage naturel époustoufflant qui vous entoure.



Activités



### Bus amphibie (Yunishikawa)

Prenez ce bus unique pour une balade sur la rivière et visitez les installations (inaccessibles autrement) à l'intérieur du barrage.

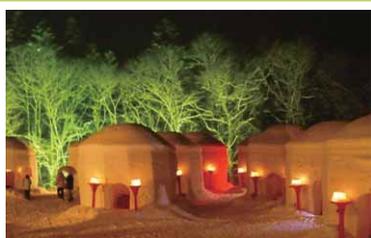


Histoire



### Village de Heike

Cette exposition illustre le style de vie du clan Taira après sa défaite contre les Minamoto. Cela comprend des statues du prêtre Kiyomori et du célèbre membre du clan Atsumori, ainsi que des images de jeunes qui partent combattre contre Ichinotani, etc.



### Festival Kamakura au complexe Yunishikawa Onsen

Des centaines de chalets (kamakura) sont construits et illuminés pendant ce festival hivernal unique, qui dure presque trois mois, de janvier à mars. D'autres événements sont proposés, comme des balades en traîneau et des barbecues.



Nature



### Kinu-numa

Une tourbière (marais) à une altitude de 2 040 m environ et sa végétation tout à fait caractéristique.



### Ravin Setoaikyō

Un magnifique ravin d'environ 2 km de large. L'un des « 100 plus beaux sites » de Tochigi. Profitez de points de vue terrifiants depuis la plateforme d'observation ou le sublime pont suspendu.



### Geysers

Attraction majeure du complexe Kawamata Onsen, le geyser entre en éruption toutes les 40 à 50 minutes. Regardez la scène depuis la plateforme d'observation ou depuis un pont au-dessus de l'éruption.



### Parc naturel de Yasuragi-no-Mori

Situé dans une profonde forêt vierge verte, le parc propose un terrain de camping et un centre naturel « quatre saisons ». C'est un lieu idéal pour se reposer et renouer le lien avec la nature.



Plats locaux

## À table !



### Mangez comme la famille Taira

Dégustez du poisson de rivière local, des gibiers de la région (cerf, ours et salamandre asiatique), soigneusement cuisinés sur un foyer immergé.

## Petit guide de voyage

### Taux de change (16/2/2017)

Pays et devise	Code	Prix de vente → Yen	
		ESPÈCES	T/C
Dollar des États-Unis (USD US\$)	USD	116,91	111,11
Pays de la zone Euro, Euro (EUR €)	EUR	125,16	119,50
Livre Sterling (GBP £)	GBP	154,23	138,00
Won coréen (KRW ₩)	KRW	11,57	8,57
Dollar de Hong Kong (HKD HK\$)	HKD	17,13	12,27
Dollar de Singapour (SGD)	SGD	86,25	74,59
Yuan chinois (CNY ¥)	CNY	18,37	14,97
Nouveau dollar de Taïwan (TWD)	TWD	4,22	3,22

Regardez

## Complexe de la route de Suginamiki

# Imaichi



De vieux arbres gigantesques et l'esprit du renouveau

Promenez-vous le long de la plus longue chaussée bordée d'arbres au monde et faites un voyage dans le passé.

Nature



### Route de Suginamiki (avenue bordée de cèdres)

Des cèdres japonais géants longent les deux côtés de la route sur ses 37 km. Reconnue par le Livre Guinness des records comme la plus longue route bordée d'arbres au monde, la route Suginamiki est considérée comme un site historique spécial et un monument naturel unique.



### Roppozawa

Sur le plateau Kirifuri, ce site offre de magnifiques vues du barrage de Kuriyama, du mont Tsukuba et encore plus. Pour y accéder, vous traversez le sublime pont Roppozawa de 290 m.



### Ferme Ōsasa

Située à l'intérieur du parc national de Nikkō à une altitude entre 1 030 et 1 320 m, la ferme offre une vue superbe sur la plaine de Kantō. Les animaux et les humains qui vivent ici profitent d'environnements calmes et tranquilles, au milieu d'une beauté naturelle exceptionnelle.

### Festival Soba à Nikkō

Les cuisiniers venus de tout le Japon installent ici des stands pour proposer leurs propres préparations de soba.



À table !

Plats locaux



### Soba

Imaichi offre une eau délicieuse et des soba savoureux. Le goût des soba Imaichi fait maison est unique dans cette région.

### Petit guide de voyage

N'oubliez pas que les prix sont sujets à modification.

Regardez

#### Exemple d'itinéraire ①

Aéroport de Tokyo Haneda [Aéroport de Narita]

Asakusa (visitez la ville et la tour Tokyo Skytree)

Visitez Nikkō (séjour)

Sano (Boutiques de luxe)

Aéroport de Tokyo Haneda [Aéroport de Narita]

Aéroport de Tokyo Haneda [ou Aéroport de Narita] vers Asakusa par bus

●Durée du trajet : environ 39 minutes [1 à 2 heures]  
●Tarif : 717 yens [adulte, 2 800 yens ; enfant, 1 400 yens]

Asakusa à Tōbu Nikkō

●Durée du trajet : environ 1 h 50 minutes.  
●Tarif : 2 388 à 2 698 yens pour les adultes, 1 200 à 1 350 yens pour les enfants

Tōbu Nikkō – Tochigi – Sano – Boutiques de luxe de Sano

●Durée du trajet : environ 80 minutes. ●Tarif : 1 182 yens

Terminal des bus Sano Shintoshii (Bus Kantō-Jidōsha Kōsoku) – Aéroport de Tokyo Haneda [ou Aéroport de Narita]

●Durée du trajet : environ 2 heures [environ 2 heures 10 minutes.]  
●Tarif : 2 550 yens pour les adultes, 1 280 yens pour les enfants [4 300 yens pour les adultes ; 2 150 yens pour les enfants]

## Ravine Resort Area

# Ashio



Où les dieux des montagnes secouent la terre

Découvrez la longue histoire de la mine de cuivre d'Ashio et la splendeur de la vallée.

Nature

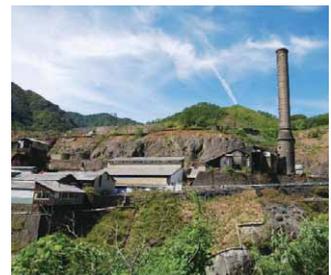


### Vallée de Matsuki

Parfois appelée le « Grand Canyon du Japon ». Les falaises stériles qui dominent le ravin donnent la sensation d'être perdu dans un monde parallèle abandonné.

### Fonderie de cuivre d'Ashio

Créée en 1884. Lorsqu'elle a adopté les technologies finlandaises, la fonderie de cuivre d'Ashio a d'abord trouvé le moyen d'arrêter les émissions de gaz de sulfite au Japon, puis a développé la technologie propre de raffinerie du cuivre.



Histoire



### Mine de cuivre d'Ashio

Ashio était la « capitale de l'industrie minière du Japon ». Le site restauré est aujourd'hui le plus grand musée minier présenté au public dans le pays.



### Club Furukawa Kakemizu

Salle de réception à l'occidentale construite en 1899 par la société Furukawa, responsable de la mine Ashio, afin de recevoir les hauts fonctionnaires, les personnes socialement importantes et d'autres personnages d'influence.



### Train de Watarase Keikoku

Les trains locaux circulent entre Ōmama et Ashio. Un tramway, qui rappelle le passé, traverse également le ravin, d'avril en novembre.

### Petit guide de voyage

N'oubliez pas que les prix sont sujets à modification.

Regardez

#### Exemple d'itinéraire ②

Aéroport de Tokyo Haneda [Aéroport de Narita]

Ginza (shopping de marque)

Visitez Nikkō (séjour)

Sano (boutiques de luxe)

Aéroport de Tokyo Haneda [Aéroport de Narita]

Aéroport de Tokyo Haneda [ou Aéroport de Narita] vers Ginza par bus

●Durée du trajet : Entre 35 minutes et 1 heure [entre 1 h 15 minutes et 2 h 10 minutes.]  
●Tarif : 930 yens pour les adultes, 470 yens pour les enfants [3 100 yens pour les adultes ; 1 550 yens pour les enfants]

Ginza à Tōbu Nikkō

●Durée du trajet : environ 2 heures 7 minutes. ● Tarif : 2 893 yens par adulte

Tōbu Nikkō – Tochigi – Sano – Boutiques de luxe de Sano

●Durée du trajet : environ 80 minutes. ● Tarif : 1 182 yens

Terminal des bus Sano Shintoshii (Bus Kantō-Jidōsha Kōsoku) – Aéroport de Tokyo Haneda [ou Aéroport de Narita]

●Durée du trajet : environ 2 heures [environ 2 heures 10 minutes.]  
●Tarif : 2 550 yens pour les adultes, 1 280 yens pour les enfants [4 300 yens pour les adultes ; 2 150 yens pour les enfants]

# Attractions à Nikkō recommandées par Des étrangers qui vivent à Nikkō

Nikkō offre des paysages naturels magnifiques et des sites merveilleux inscrits au patrimoine mondial, ainsi que de nombreux lieux intéressants et attractifs à voir et visiter. Nous avons demandé à des étrangers qui vivent à Nikkō de nous parler de leurs sites préférés.



## Randonnée autour de Senjōgahara, les gorges de Ryūōkyō et Nikkō Tōshōgū

Contribution : Wynette Terpstra (États-Unis)



Les sites les plus agréables de Nikkō incluent notamment Senjōgahara, les gorges de Ryūōkyō et les nombreuses chutes d'eau. Et, bien sûr, Nikkō Tōshōgū est assez célèbre. Il y a aussi plusieurs sites naturels magnifiques et de beaux chemins de randonnée. Si vous êtes ici pour une journée seulement, vous pouvez survoler le tout pour avoir un aperçu des principaux sites. Mais je recommande de rester au moins deux ou trois jours, pour vous donner le temps de visiter et de découvrir des endroits vraiment agréables.



Senjōgahara



Gorges de Ryūōkyō



Tōshōgū, porte de Yōmeimon



## Si vous venez à Nikkō, je vous invite à essayer la station balnéaire

Contribution : Nuan Xia Wang (Chine)

Nikkō jouit d'une beauté naturelle, d'une eau formidable, d'un bon air, et de sources chaudes exceptionnelles. La station balnéaire de Kinugawa, par exemple, offre bien plus qu'une excellente eau : vous pouvez profiter de magnifiques vues sur les cours d'eau de la montagne et de multiples installations de loisirs. Le complexe de Kawaji a gardé son statut de site balnéaire de tout temps très prisé. Et il y a aussi le complexe de Yunishikawa, qui continue de faire vivre l'endroit où la famille Taira s'était réfugiée. Si vous prévoyez une visite dans la région, n'oubliez pas que vous profiterez encore plus de votre séjour si vous étudiez un peu l'histoire locale et si vous apprenez quelques mots de japonais avant de venir.



Kinugawa Onsen



Kawaji Onsen



## Parc national de Nikkō, et toute la beauté naturelle autour de Nikkō !

Contribution : Zi Ling Nagashima (Taiwan)

J'habite à Nikkō depuis 15 ans, et c'est un vrai trésor de la nature. Le parc national de Nikkō est une très grande zone naturelle, avec le mont Nantai et de nombreuses autres montagnes magnifiques, des plateaux qui s'étendent jusqu'en bas des montagnes, des lacs merveilleux, comme le lac Chūzenji, et des ravins. Tout le monde devrait venir.



Mont Nantai



Chutes de Ryūō



## Les saisons changeantes au lac Chūzenji

Contribution : Hong Ja Kim (Corée du Sud)

Mon endroit préféré, c'est le lac Chūzenji. Il atteint presque le sommet des montagnes voisines. Le Japon bénéficie de quatre saisons distinctes ; aussi, l'aspect des montagnes et des arbres change beaucoup, et de façon superbe, tout au long de l'année. En plus des sites naturels, j'aime aussi la présence des parcs à thème, notamment Edo Wonderland (Nikkō Edo Mura) et Tobu World Square dans la zone de Kinugawa. Il y a de nombreux endroits à visiter avec la famille.



Lac Chūzenji



Nikkō Edo Mura



Tobu World Square

# Les fleurs, les oiseaux et les poissons de Nikkō La nature à Nikkō

Nikkō est nichée au milieu d'un espace naturel incroyable. Avec ses saisons changeantes, sa topologie et ses environnements variés, la région abrite une faune et une flore très riches. Si vous venez nous rendre visite, prenez le temps de vous balader et de communier avec les différentes formes de vie et merveilles de la nature tout autour de vous.



## Guide des fleurs à Nikkō

Au printemps ou au début de l'été, les visiteurs peuvent observer de nombreuses plantes en pleine floraison, dont : des rhododendrons, des cerises des montagnes, des yamatsutsuji (plante montagnaise semblable à l'azalée), des dents de chien, des rhododendrons wadanum Makino et des Nikkō Kisuge. À cette époque, de nombreuses fleurs éclatent également sur le plateau de Kirifuri.

- Rhododendron quinquefolium : fleur rose vif qui annonce l'arrivée du printemps. Ces fleurs apparaissent dans un grand espace et s'épanouissent, notamment dans les zones montagneuses.
- Nikkō kisuge : fleurs d'une journée, qui éclatent le matin et se flétrissent le soir. Présentes sur le plateau de Kirifuri, elles sont regroupées et ressemblent à un magnifique tapis doré.



Cerise japonaise



Nikkō Kisuge



Érable



Rhododendron quinquefolium



## Guide d'observation des oiseaux à Nikkō

Nikkō est connu pour ses oiseaux sauvages typiques. Les oiseaux d'été arrivent alors que les oiseaux d'hiver, comme le jaseur boréal et le jaseur du Japon, repartent vers le nord. Le traquet pâle, le pipit indien et le foiseau-lunette du Japon font partie des oiseaux qui habitent sur le plateau de Kisugadaira. On aperçoit également des oiseaux qui volent à haute altitude, comme le martinet et l'hirondelle de fenêtre d'Asie. Les bois abritent une multitude d'oiseaux. Les plus nombreux sont le mésange, le pic-vert, la bouscarle chanteuse, le coucou et le gobe-mouche bleu et blanc. Longez les cours d'eau des montagnes et vous verrez des martins-pêcheurs et des troglodytes. À Senjōgahara, vous pouvez observer le bruant masqué, le gobe-mouche narissee et la bécassine du Japon. De nombreux martins-pêcheurs construisent leurs nids le long des cours d'eau. Ils sont connus comme les « trésors des eaux des montagnes », en raison des belles couleurs qu'ils arborent.



Bouscarle chanteuse



Gobe-mouche bleu et blanc



Martin-pêcheur



## Venez découvrir nos poissons locaux

L'omble, le saumon des eaux intérieures et le chabot adorent les eaux limpides de Nikkō. Nos lacs, notamment les lacs Chūzenji, Kawamata et Yunoko, abritent plusieurs espèces de poissons : le saumon rouge des eaux intérieures, la truite arc-en-ciel, la truite, l'éperlan, etc.

- Saumon rouge des eaux intérieures : un poisson blanc argenté. Cette espèce foisonne notamment dans les lacs Chūzenji et Kawamata.
- Omble : le poisson le plus associé aux eaux limpides de Nikkō et à ses sublimes alentours naturels. L'omble vit uniquement dans les eaux claires.



Omble



Saumon rouge des eaux intérieures

Où vous rendre pour en savoir plus sur la nature à Nikkō...

### Musée des sciences naturelles de Nikkō

2480-1 Chūgūshi Nikkō-shi, Tochigi TÉL. : 0288-55-0880

### Centre des visiteurs de Nikkō Yumoto

Yumoto, Nikkō-shi, Tochigi TÉL. 0288-62-2321

### Laboratoires de Nikkō. Organisme de recherche sur les pêcheries

2482-3 Chūgūshi Nikkō-shi, Tochigi TÉL. : 0288-55-0055

Si vous avez besoin de conseils lors de votre voyage au Japon...

# Guide d'aide du tourisme de Nikkō

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions liés à votre voyage. Nous tenons à votre disposition de nombreuses informations sur les itinéraires touristiques, les sources chaudes, les restaurants et les lieux atypiques. Nous sommes là pour vous aider.

## Q Nous venons d'arriver au Japon. Comment acheter des billets de train longue distance ?



R Vous devrez peut-être monter à bord d'un express spécial si vous souhaitez parcourir une longue distance en train. Vous pouvez acheter des billets express au guichet dans la plupart des gares. (Les guichets JR ont un motif vert reconnaissable et sont appelés midori no madoguchi, ou « fenêtres vertes ».) Si vous voyagez d'Asakusa à Nikkō, vous pouvez acheter des billets express aux machines de la gare de Tōbu Asakusa, auprès de Tōbu Travel Co. ou d'un agent de voyage.

## Q Que dois-je faire si je tombe malade au Japon ?

R Si vous êtes en excursion, parlez avec votre guide ou contactez la société de l'excursion conformément à leur politique de contact. Si vous êtes chargé d'aider un étranger, par exemple si vous êtes un professionnel de santé, un employeur d'étrangers ou un employé dans un organisme de soutien gouvernemental, n'hésitez pas à appeler l'Association des médecins pour obtenir de l'aide. En outre, n'hésitez pas à appeler si vous voyagez seul.

### AMDA : Centre international d'information médicale

[http://amda-imic.com/modules/activity/index.php?content\\_id=13](http://amda-imic.com/modules/activity/index.php?content_id=13)

### Centre de Tokyo TÉL. : 03-5285-8088

Jours	Horaires	Langues disponibles
Tous les jours	9:00-17:00	Anglais, thaï, chinois, coréen, espagnol
Lundi, mercredi, vendredi	9:00-17:00	Portugais
Mercredi	13:00-17:00	Philippin
Jeudi	13:00-17:00	Vietnamien

## Q Où puis-je obtenir de l'aide en anglais si je viens à Nikkō ?

R Vous pouvez obtenir des informations en anglais à la gare de Tōbu Nikkō et également au guichet Visit Japan au centre de Nikkō Kyōdo. Des traducteurs anglais bénévoles sont toujours disponibles pour aider les touristes étrangers. N'hésitez pas à vous rendre aux associations de tourisme suivantes, qui proposent des brochures en langue étrangère.

L'application gratuite de tourisme et de navigation « Strolling NIKKO » est disponible sur les smartphones et les tablettes. Utilisez le code QR pour la télécharger gratuitement !



Android



iOS

## Contact

### Association du tourisme de Nikkō

717-1 Imaichi, Nikkō City, Tochigi 321-1261

TÉL. : 0288-22-1525 FAX : 0288-25-3347

<http://www.nikko-kankou.org/>

La plus belle région touristique du Japon : l'énergique et trépidante Nikkō



# POWER RESORT.

# NIKKO MAP



Splendeur naturelle, histoire, héritage, cuisine, activités, peuples...  
 Trépidante et revigorante, Nikkō n'attend que vous.  
 Nikkō : un voyage que vous n'oublierez pas. Zones touristiques de Nikkō.  
 Vivez un renouveau.

### Au cœur de la montagne

#### Yunishikawa, Kawamata, Okukinu | Terre des esprits des montagnes

**Suggestion de randonnée**  
 Durée : 6 heures

- 1 Heike-no-Sato/Village de Heike**  
 Prix : 510 yens  
 En voiture : environ 60 minutes.
- 2 Pont suspendu de Seto-ai-kyō Watarashai**  
 Prix : gratuit  
 En voiture : environ 20 minutes.
- 3 Geysers**  
 Prix : gratuit  
 En voiture : environ 10 minutes.
- 4 Parking de Meotobuchi Onsen**  
 Prix : GRATUIT  
 À pied : environ 70 minutes.
- 5 Randonnée d'Okukinu Onsen**

### Rivières, sources chaudes et parcs à thème

#### Kinugawa et Kawaji | Terre de la divinité des eaux limpides

**Itinéraire suggéré**  
 (Durée : environ 4 heures)

- 1 Kawaji Onsen**  
 Prix : 500 yens  
 En train : 4 minutes.
- 2 Gorges de Ryūkyō**  
 Prix : gratuit  
 En train : 15 minutes.
- 3 Kinugawa Onsen**  
 Prix : 500 yens  
 À pied : 4 minutes.
- 4 Parc à thème**  
 À pied : 13 minutes.
- 5 Pont suspendu de Tateiwa**  
 Prix : gratuit

### Au cœur de la nature

#### Okunikō | Terre des divinités des lacs, des chutes d'eau et des marais

**Itinéraire suggéré**  
 (Durée : 5 heures)

- 1 Chutes de Kegan**  
 Prix : 550 yens  
 À pied : environ 10 minutes.
- 2 Lac Chūzenji**  
 Chutes de Kegan  
 À pied : environ 5 minutes.
- 3 Futarasan Shrine Chūgūshi**  
 Prix : 300 yens  
 En voiture : environ 15 minutes.
- 4 Senjōgahara**  
 Prix : gratuit  
 En voiture : 10 minutes.
- 5 Lac Yunoko et chutes d'eau de Yutaki**  
 Prix : gratuit  
 À pied : 5 minutes.
- 6 Centre des visiteurs de Nikkō Yumoto**  
 Prix : gratuit

### Patrimoine mondial

#### Nikkō | Ressentez l'esprit du shōgun.

**Itinéraire suggéré**  
 (Durée : environ 4 heures)

- 1 Sanctuaire de Futarasan**  
 Prix d'entrée : adulte, 200 yens ; enfant, 100 yens  
 À pied : environ 14 minutes.
- 2 Nikkōzan Rinnōji Taiyūin**  
 Prix d'entrée : adulte, 550 yens ; enfant, 250 yens  
 À pied : environ 20 minutes.
- 3 Sanctuaire de Nikkō Tōshōgū**  
 Prix d'entrée : adulte, 1300 yens ; enfant, 420 yens  
 À pied : environ 6 minutes.
- 4 Temple de Nikkōzan Rinnōji et Kamondo (Temple de Kyōshadō, Hotokite-hwa)**  
 Prix d'entrée : adulte, 300 yens ; enfant, 400 yens

### Complexe de la route de Sugnamiki

#### Imaichi | De vieux arbres gigantesques et l'esprit du renouveau

**Itinéraire suggéré**  
 (Durée : environ 4½ heures)

- 1 Parc de Sugnamiki**  
 Prix : gratuit  
 À pied : environ 32 minutes.
- 2 Route de Nikkō Sugnamiki**  
 Prix : gratuit  
 En voiture : environ 27 minutes.
- 3 Plateau de Roppōzawa et Kirifuri**  
 Prix : gratuit  
 En voiture : environ 12 minutes.
- 4 Ferme Ōsasa et plateau de Kirifuri**  
 Prix : gratuit

### Au cœur des ravins

#### Ashio | Où les dieux des montagnes secouent la terre.

**Itinéraire suggéré**  
 (Durée : environ 3 heures)

- 1 Train de Watarase Keikoku**  
 Achetez vos billets.  
 Durée du trajet : environ 7 minutes.
- 2 Mine de cuivre d'Ashio**  
 Tarif : adulte, 820 yens ; enfant, 410 yens  
 En voiture : environ 19 minutes.
- 3 Ravin de Matsuki**  
 Prix : gratuit  
 À pied : 5 minutes.
- 4 Parc Akagane Shinsui/Randonnée dans la vallée Niiamoto**  
 Prix : gratuit

### \*Arrivée à Nikkō depuis les aéroports et les centres urbains majeurs : itinéraires, durées des trajets et prix.

① N'oubliez pas que les prix sont sujets à modification.

Exemple	Itinéraire	Durée du trajet	Tarif (adulte)	Tarif (enfant)
Exemple 1	Aéroport de Tokyo Haneda - Ville de Nikkō	3 heures	3 353 yens	3 535 yens
Exemple 2	Aéroport de Narita - Ville de Nikkō	3 heures	5 619 yens	-
Exemple 3	Tokyo - Ville de Nikkō	2 heures	5 060 yens	-
Exemple 4	Asakusa - Ville de Nikkō	2 heures	2 688 yens	1 390 yens
Exemple 5	Shinjuku - Ville de Nikkō	2 heures	4 000 yens	4 450 yens
Exemple 6	Ginza - Ville de Nikkō	2 heures	2 893 yens	3 195 yens
Exemple 7	Akihabara - Ville de Nikkō	2 heures	2 893 yens	3 195 yens

② Les prix et les itinéraires indiqués ci-dessus sont approximatifs. Demandez à l'arrêt si des billets enfants sont disponibles.



A

B

C

D

E

F

A

B

C

D

E

F